

Tabel 358. **Meteorologiske forhold på Færøerne.**  
 Meteorological conditions in the Faroe Islands.

Thorshavn	Januar 1	Februar 2	Marts 3	April 4	Maj 5	Juni 6	Juli 7	Aug. 8	Sept. 9	Okt. 10	Nov. 11	Dec. 12	Året 13
<b>A. Middeltemperatur (celsius)</b>													
1964 .....	5,6	5,1	5,9	5,8	7,7	8,6	10,2	9,3	8,2	7,8	6,0	2,4	6,9
1965 .....	2,4	4,9	2,8	5,5	6,9	9,8	8,9	10,2	9,0	8,9	3,1	1,8	6,2
1966 .....	3,2	1,8	3,4	4,6	7,2	10,0	10,6	10,3	9,5	7,1	3,9	2,8	6,2
1967 .....	4,0	5,2	3,0	4,4	6,0	9,4	10,0	9,9	10,2	6,3	5,4	3,1	6,4
1968 .....	2,1	1,8	3,5	4,7	4,8	9,2	10,9	11,3	9,9	7,2	6,3	4,1	6,3
<b>B. Nedbør, mm</b>													
1964 .....	135	84	30	105	111	77	135	85	185	87	224	192	1 450
1965 .....	149	45	107	134	89	132	23	101	101	96	104	118	1 199
1966 .....	102	152	166	102	89	99	60	45	212	136	165	176	1 504
1967 .....	142	79	215	139	76	71	126	62	92	194	221	242	1 659
1968 .....	112	67	153	146	10	51	25	71	46	261	70	107	1 119
<b>C. Fugtighedsgrad, pct.</b>													
1964 .....	91	87	86	88	90	86	85	86	90	92	89	91	88
1965 .....	91	90	91	86	88	88	84	87	89	90	86	83	88
1966 .....	84	86	86	80	84	90	84	85	87	86	82	83	85
1967 .....	86	84	82	84	88	84	87	90	92	83	84	88	86
1968 .....	84	86	83	91	82	86	84	82	88	88	84	88	86

KILDE: Meddelt af Meteorologisk Institut på grundlag af vejrtelegrammerne.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-12: the months; 13: the year. - FRONT COLUMN, A: mean temperature; B: precipitation; C: relative humidity, in per cent.

Tabel 359. **Folkemængde, areal og administrativ inddeling.**  
 Population, area, and administrative division.

	Folkemængde					1. april 1966						
	1911 1	1945 2	1955 3	1960 4	1966 5	Areal i km <sup>2</sup> 6	Befolk- nings- tæthed pr. km <sup>2</sup> 7	Bygder 8	Sogne 9	Præste- gæld 10	Valg- distrik- ter <sup>1</sup> 11	Læge- distrik- ter <sup>2</sup> 12
<b>Færøerne i alt</b> .....	18 000	29 178	32 456	34 596	37 122	1 398,85	26,5	120	50	11	7	11
Norderøernes syssel .....	2 087	3 928	4 804	5 086	5 322	240,77	22,1	20	8	2	1	1
Østerø syssel .....	4 111	6 811	6 954	7 382	7 714	286,33	26,9	36	12	3	1	4
Strømø syssel .....	5 049	8 307	10 152	11 692	14 078	392,29	35,9	33	13	2	2	3
Heraf Thorshavn ....	2 097	4 390	6 067	7 447	9 738	15,33	635,2	1	1	•	•	1
Vågø syssel .....	1 640	2 377	2 654	2 655	2 590	187,89	13,8	7	5	1	1	1
Sandø syssel .....	1 296	1 764	1 710	1 736	1 684	124,74	13,5	8	5	1	1	1
Suderø nordre syssel ... }	3 817	5 991	6 182	3 056	2 948	96,82	30,4	8	3	1	1	1
Suderø søndre syssel ... }				2 989	2 786	70,01	39,8	8	4	1		

ANM. Færøerne er beliggende mellem 62°24' og 61°26' nordlig bredde og 6°15' og 7°41' vestlig længde. 17 øer er beboede, hvoraf de største er Strømø (373 km<sup>2</sup>), Østerø (286 km<sup>2</sup>), Vågø (178 km<sup>2</sup>), Suderø (166 km<sup>2</sup>) og Sandø (112 km<sup>2</sup>). Ved en i 1955 foretagen opmåling af målebordsblade opgjøres Færøernes kystlinie til 1117,0 km.

<sup>1</sup> Løgtingsvalget d. 8. november 1966: Folkeflokken 3 808 stemmer - 6 mandater (ved valget d. 8. november 1962 3 046 stemmer - 6 mandater), Sambandspartiet 4 177 - 6 (3 077 - 6), Socialdemokratiet 4 748 - 7 (4 153 - 8), Gl. Selvstyre 867 - 1 (889 - 2), Tjooelvdisflokkene 3 529 - 5 (3 201 - 6), Fremskridtspartiet 490 - 1 (674 - 1). I alt 17 619 - 26 (15 040 - 29) og stemmeprocent 80 (74). Folketingsvalget på Færøerne, se tabel 291. <sup>2</sup> Ejde lægedistrikt er beliggende både i Østerø syssel og i Strømø syssel.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: population; 6: area in sq.km; 7: density per sq.km; 8: inhabited places; 9: parishes; 10: pastorages; 11: election districts; 12: public health districts.

Tabel 360. **Befolkningens fordeling 1966 efter køn, alder og ægteskabelig stilling.**

The population 1966 by sex, age, and marital status.

Aldersklasser	Ugifte		Gifte og separerede		Enkestand		Fraskilte		Tilsammen		
	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
0- 6 år .....	3 017	2 799	-	-	-	-	-	-	3 017	2 799	5 816
7-14 » .....	3 014	2 953	-	-	-	-	-	-	3 014	2 953	5 967
15-19 » .....	1 892	1 553	11	88	-	-	-	-	1 903	1 641	3 544
20-39 » .....	2 308	834	2 782	3 353	2	32	13	18	5 105	4 237	9 342
40-59 » .....	690	362	3 390	3 147	79	259	23	34	4 182	3 802	7 984
60-64 » .....	93	103	546	376	59	127	4	6	702	612	1 314
65-69 » .....	67	86	387	325	81	147	3	5	538	563	1 101
70 og derover .....	79	139	555	397	329	549	1	5	964	1 090	2 054
<i>Tilsammen</i> .....	11 160	8 829	7 671	7 686	550	1 114	44	68	19 425	17 697	37 122

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: single; 3-4: married and separated; 5-6: widowed; 7-8: divorced; 9-11: total; 1, 3, 5, 7, and 9: males; 2, 4, 6, 8, and 10: females; 11: total. - FRONT COLUMN: age groups from 0 year to 70 years and over, and total.

Tabel 361. **Befolkningens fordeling efter erhvervshovedgrupper og arbejdsstilling i 1966.**

The population by industry and industrial status 1966.

	Landbrug og gartneri	Fiskeri m.v.	Industri og håndværk	Bygge- og anlægsvirksomhed	Handel og omsætning	Transportvirksomhed	Administration og liberale erhverv	Servicevirksomhed	Uoplyst erhverv	Formue, rente, understøttelse	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A.-I. Hele Befolkningen .....	1178	8 950	7 412	3 984	2 902	4 141	2 844	592	933	4 186	37 122
a. Mænd .....	646	5 258	4 137	2 263	1 274	2 293	1 226	148	511	1 669	19 425
b. Kvinder .....	532	3 692	3 275	1 721	1 628	1 848	1 618	444	422	2 517	17 697
A. Selvstændige .....	285	384	250	184	407	176	71	64	-	•	1 821
a. Mænd .....	277	383	232	183	340	174	52	32	-	•	1 673
b. Kvinder .....	8	1	18	1	67	2	19	32	-	•	148
B. Fiskere uden nærmere angivelse	•	858	•	•	•	•	•	•	•	•	858
a. Mænd .....	•	851	•	•	•	•	•	•	•	•	851
b. Kvinder .....	•	7	•	•	•	•	•	•	•	•	7
C. Funktionærer, tjenestemænd ...	2	157	222	51	887	713	1 198	26	220	•	3 476
a. Mænd .....	2	157	171	38	306	548	642	5	70	•	1 939
b. Kvinder .....	-	-	51	13	581	165	556	21	150	•	1 537
D. Arbejdere .....	143	2 092	2 653	1 274	149	732	158	330	341	•	7 872
a. Mænd .....	139	2 080	2 410	1 273	139	714	45	41	306	•	7 147
b. Kvinder .....	4	12	243	1	10	18	113	289	35	•	725
E. Rente, understøttelse o. l. ....	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2 705	2 705
a. Mænd .....	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1 348	1 348
b. Kvinder .....	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1 357	1 357
F. Hushjælp .....	45	173	172	95	48	77	51	11	10	208	890
G. Husmødre .....	275	1 737	1 476	814	476	825	411	42	120	695	6 871
H. Børn under 14 år .....	361	3 216	2 276	1 389	780	1 409	819	100	211	454	11 015
a. Mænd .....	195	1 627	1 148	678	414	749	413	62	118	254	5 658
b. Kvinder .....	166	1 589	1 128	711	366	660	406	38	93	200	5 357
I. Børn og studerende											
14 år og derover .....	67	333	363	177	155	209	136	19	31	124	1 614
a. Mænd .....	33	160	176	91	75	108	74	8	17	67	809
b. Kvinder .....	34	173	187	86	80	101	62	11	14	57	805

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik. Færøerne. Folketællingen 1966.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: agriculture and gardening; 2: fishing etc. 3: manufacturing; 4: construction; 5: commerce; 6: transport activity; 7: administration and professional services; 8: other service industries; 9: industry not known; 10: fortune, interests, etc.; 11: total. - FRONT COLUMN, A-I: total; a: males; b: females; A: self-employed, directors and managers; B: fishermen (status not known); C: salaried employees, public servants; D: wage earners; E: private means, interest, pension; F: domestic servants; G: wives doing domestic work only; H: children, 0-13 years; I: children and students 14 years and over.

Tabel 362. **Fødte og døde.**  
Births and deaths.

	Levedefødte			Dødfødte			Døde			Heraf døde under 1 år		
	Dreng 1	Piger 2	I alt 3	Dreng 4	Piger 5	I alt 6	Mænd 7	Kvinder 8	I alt 9	Dreng 10	Piger 11	I alt 12
1953	388	370	758	9	6	15	120	108	228	11	9	20
1954	385	372	757	4	9	13	133	115	248	16	13	29
1955	385	364	749	10	7	17	113	108	221	11	10	21
1956	391	376	767	6	9	15	118	121	239	11	11	22
1957	387	359	746	14	8	22	155	113	268	9	6	15
1958	424	421	845	13	5	18	119	107	226	8	11	19
1959	434	422	856	15	6	21	135	107	242	12	12	24
1960	410	354	764	14	12	26	160	114	274	20	5	25
1961	413	368	781	10	7	17	99	107	206	10	10	20
1962	385	415	800	5	5	10	121	113	234	6	7	13
1963	464	384	848	10	7	17	136	106	242	14	4	18
1964	447	410	857	10	3	13	137	116	253	9	6	15
1965	464	425	889	4	4	8	133	128	261	10	5	15
1966	505	464	969	12	7	19	139	123	262	12	5	17
1967	502	454	956	3	6	9	159	130	289	9	5	14

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: live-born children; 4-6: still-born children; 7-9: deaths; 10-12: deaths under 1 year of age; 1, 4, 7, and 10: males; 2, 5, 8, and 11: females; 3, 6, 9, and 12: total.

Tabel 363. **Dødsårsagerne 1967.**  
Causes of death 1967.

Inter- national nomen- klatur liste B <sup>1</sup>		Under 1 år		1-4 år		5-14 år		15-64 år		65 år og derover		1967			1966 I alt 14
		Md.	Kv.	Md.	Kv.	Md.	Kv.	Md.	Kv.	Md.	Kv.	I alt			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
B 1	Lungetuberkulose	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 2	Anden tuberkulose	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 3-17	Infektionssygdomme	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	2	
B 18	Ondartede svulster	-	-	-	-	-	-	9	8	15	18	24	27	51	37
B 19	Godartede og uspecif. svulster	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 20	Sukkersyge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	3	3	5
B 21	Anæmi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 22	Karsygdomme i centralnervesyst.	-	-	-	-	-	-	4	2	19	32	23	34	57	39
B 25	Hjertesygdomme, kroniske, rheu- matiske	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	2
B 26	Hjertesygdomme, arterioscleroti- ske og degenerative	-	-	-	-	-	-	14	3	39	23	53	26	79	52
B 27	Andre hjertesygdomme	-	-	-	-	-	-	-	-	11	4	11	4	15	14
B 28	Forhøjet blodtryk m. hjertesygd.	-	-	-	-	-	-	-	2	2	6	2	8	10	9
B 29	Forhøjet blodtryk u. hjertesygdom	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	1	2	3
B 30	Influenza	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
B 31	Lungebetændelse	-	-	1	-	-	-	1	-	6	6	8	6	14	11
B 32	Bronchitis	-	-	-	-	-	-	1	-	2	1	3	1	4	1
B 33	Mavesår og sår på tolvfingertarm.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 35	Ileus og brok	-	-	-	-	-	-	1	-	1	2	2	2	4	3
B 36	Gastroenteritis, tyndtarms- og tyk- tarmskatarrh.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 37	Levercirrhose	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	1
B 38	Nefritis og nefrose	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	-
B 39	Prostata hypertrofi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 41	Medfødte misdannelser	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	1	2	4
B 42	Fødselslæsioner m. m.	2	3	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3	5	4
B 43	Infektioner hos nyfødte	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1
B 44	Andre sygdomme hos nyfødte	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	3	6
B 45	Alderdomssvaghed og ikke defi- nerede sygdomme	-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	4	1	5	5
B 46	Alle andre sygdomme	1	-	-	-	-	-	2	1	10	6	13	7	20	41
BN 47-50	Ulykker	1	-	-	-	2	-	3	1	-	2	6	3	9	8
BN 47	Heraf frakturer o. lign.	-	-	-	-	-	-	2	1	-	2	2	3	5	3
	<i>I alt</i>	9	5	1	-	2	1	37	19	110	105	159	130	289	262

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-10: age; 1, 3, 5, 7, 9 and 11: males; 2, 4, 6, 8, 10 and 12: females; 11-14: total. <sup>1</sup> International Statistical Classification of Causes of Death (World Health Organization, Geneva 1948). Abbreviated list.

Tabel 364. **Anmeldte sygdomstilfælde 1967**

Diseases reported by doctors 1967.

	Under 1 år	1-6 år	7-14 år	15-64 år		65 år og derover		I alt			
				Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	1967	1966		
											1
Tyfus.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Typhoid fever
Paratyfus.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Paratyphoid fever
Hjernehindebetændelse.....	4	4	2	-	-	-	-	10	8	-	Meningitis
Akut børnelammelse, paralytisk.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Acute poliomyelitis, paral.
Hjernebetændelse, akut epidemisk.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	Acute epidemic encephalitis
Hjernebetændelse, andre former.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	Other and unspecif. encephalitis
Akut mavetarminfektion.....	6	48	28	33	39	4	5	163	185	-	Gastro-enteritis and diarrhoea
Skarlagensfeber.....	-	19	7	1	1	-	-	28	4	-	Scarlet fever
Alm. halsbetændelse.....	82	531	497	425	411	3	6	1 955	1 904	-	Angina and tonsillitis
Rosen.....	1	2	1	10	25	1	1	41	18	-	Erysipelas
Kighoste.....	-	-	-	-	-	-	-	-	26	-	Whooping-cough
Mæslinger.....	2	19	6	2	-	-	-	29	1	-	Measles
Røde hunde.....	5	16	4	-	1	-	-	26	15	-	German measles
Skålkopper.....	4	100	60	5	8	-	-	177	134	-	Chicken-pox
Fåresyge.....	-	16	4	2	1	-	1	24	93	-	Mumps
Epid. leverbetændelse.....	-	2	-	1	2	-	-	5	7	-	Infectious hepatitis
Mononucleose.....	-	-	-	1	2	-	-	3	1	-	» mononucleosis
Epid. svimmelhed.....	-	-	-	7	3	-	2	12	18	-	Epidemic nausea
Gigtfeber.....	-	-	1	5	5	-	1	12	9	-	Rheumatic fever
Akut infektion i øvre luftveje.....	247	385	165	90	94	27	18	1 026	1 584	-	Acute upper respiratory infection
Influenza.....	92	219	245	422	359	56	72	1 465	2 755	-	Influenza
Lungebetændelse.....	21	20	24	52	40	37	28	222	252	-	Pneumonia
Akut brystkatar.....	97	164	90	82	78	29	28	568	587	-	Acute bronchitis
Bylder og blæreudslet hos nyfødte.....	2	-	-	-	-	-	-	2	1	-	Boils and pemphigus neonatorum
Fnat.....	6	60	99	73	93	7	4	342	423	-	Scabies
Lungetuberkulose.....	...	...	...	...	...	...	...	5	2	-	Tuberculosis of respiratory system

  

	Under 1 år	1-15 år	16-19 år		20 år og derover		I alt			
			Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	1967	1966		
									1	2
Erhvervet syfilis.....	-	-	-	-	-	-	-	2	-	Acquired syphilis
Gonorré.....	-	1	5	7	17	3	33	30	-	Gonorrhoea
Venerisk sår.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Soft chancre

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: age, under 1 year to 65 years and over; 4 and 6: males; 5 and 7: females; 8 and 9: total.

Tabel 365. **Medicinalpersonalet m. v.**

Medical personnel, etc.

	Læger				Tandlæger	Jordemødre	Sygeplejersker*	Apoteker		
	I alt <sup>1</sup>	Landslæger	Prakt. læger	Sygehuslæger <sup>1</sup>				Egentlige apoteker	Håndkøbsudsalg	Distribuerende læger
31. december 1966....	31	1	11	19	10	20	87	1	46	7
31. december 1965....	33	1	12	20	10	20	82	1	46	7
31. december 1964....	30	1	12	17	7	20	79	1	46	7
31. december 1963....	31	1	13	17	7	20	80	1	46	7

<sup>1</sup> Heraf 8 underordnede læger. \* Ansat på sygehusene.

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: physicians; 1: total; 2: medical officers; 3: doctors with private practice; 4: doctors in hospitals; 5: dentists; 6: midwives; 7: hospital nurses; 8-10: drugstores; 8: ordinary dispensing chemist's shops; 9: shops for buying medicine without prescription; 10: doctors distributing medicine.

Tabel 366. **Sygehuse 1965/66.**  
Hospitals 1965/66.

	Senge	Læger	Aut. sygeplejersker	Udskrevne patienter	Dødsfald	Sygedage for udskrevne og døde patienter
	1	2	3	4	5	6
Thorshavn, Dr. Alexandrins hospital . . . . .	158	14	61	3 130	81	54 823
Klaksvig sygehus . . . . .	46	2	14	855	22	19 272
Tverå sygehus på Suderø . . . . .	36	2	12	810	18	12 647
<i>I alt</i> . . . . .	240	18	87	4 795	121	86 742

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: beds; 2: doctors; 3: hospital nurses; 4: discharged patients; 5: deaths; 6: patient days.

Tabel 367. **Kvæg- og fårehold samt kartoffelhøst.**  
Cattle- and sheep-keeping and potato crop.

	1963	1964	1965	1966	1967	
<i>Kvæghold</i>						<i>Cattle-keeping</i>
Antal besætninger . . . . .	1 304	1 248	1 156	1 083	955	Number of herds
Hornkvæg i alt . . . . .	2 564	2 545	2 589	2 478	2 486	Total cattle
heraf køer og kvier, der har kælvet . . . . .	1 860	1 887	1 839	1 852	1 802	Of this: cows and heifers having calved
<i>Fårehold</i>						<i>Sheep-keeping</i>
Antal får 1. december . . . . .	68 222	69 279	70 451	69 097	68 931	Number of sheep 1 December
Antal lam i sommertiden . . . . .	46 369	48 982	50 451	44 340	45 338	Lamb in summer season
Slagtninger: får og lam . . . . .	41 499	46 735	46 315	39 405	40 645	Slaughterings: sheep and lamb
<i>Kartoffelhøst</i>						<i>Potato-crop</i>
Antal dyrkere . . . . .	2 766	2 608	2 424	2 454	2 394	Number of growers
Dyrket areal i 1000 m <sup>2</sup> . . . . .	1 298	1 243	1 113	1 009	1 013	Area, 1000 sq. m.
Kartoffelhøsten i 100 kg . . . . .	18 562	15 287	14 291	16 145	14 277	Crop, 100 kilos

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

Tabel 368. **Lagerbeholdninger af fiskeriprodukter på Færøerne.**  
Stock of fish produce in the Faroe Islands.

	1. okt. 1967		1. jan. 1968		1. april 1968		1. juli 1968		1. okt. 1968		
	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
Klipfisk, tilvirket . . . . .	459	1 790	357	1 384	130	507	80	311	886	3 414	Split cod, prepared
Klipfisk u. tilvirkn. . . . .	152	304	337	673	18	36	29	58	424	849	Split cod, unprepared
Saltfisk på lager . . . . .	1 196	2 285	3 763	6 849	778	1 521	3 119	5 666	1 886	2 875	Saltfish, in stock
Saltfisk, hjemkommet, men ikke landet . . . . .	-	-	1 293	2 586	-	-	1 465	2 930	-	-	Saltfish arrived but not landed
Sild . . . . .	1 768	2 487	1 097	2 174	224	318	-	-	1 037	1 466	Herrings
Agnsil . . . . .	74	59	339	271	256	206	78	62	32	26	Bait-fish
Tran . . . . .	1 089	1 089	482	480	259	253	1 826	1 825	1 775	1 775	Oil
Andre fiskeriprodukt. . . . .	1 148	2 110	1 184	4 148	1 712	1 545	4 106	4 616	4 573	5 763	Other fish products
<i>I alt</i> . . . . .	• 10 124	• 18 565	• 4 386	• 15 468	• 16 168						<i>Total</i>

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: quantity; 2: value.

Tabel 369. Færøernes vareindførsel på S.I.T.C.-varegrupper (kapitler) og oprindelseslande 1967.

Imports by commodity groups (S.I.T.C.-divisions) and countries of origin 1967.

	Øvrige Danmark <sup>1</sup> 1	Norge 2	Sverige 3	U.K. 4	Vest- tyskland 5	Andre lande 6	I alt 7
	1000 kr.						
00. Levende dyr .....	24	-	-	-	-	-	24
01. Kød og kødvarer .....	4 740	13	-	413	-	1 924	7 090
02. Mejeriprodukter og æg .....	4 052	1	-	53	1	158	4 265
03. Fisk og fiskevarer .....	230	10	-	-	-	219	459
04. Korn og kornvarer .....	1 449	2	-	2 721	3	48	4 223
05. Frugt og grønsager .....	6 517	44	224	72	107	274	7 238
06. Sukker, -produkter og honning .....	1 838	68	26	343	35	10	2 320
07. Kaffe, te, kakao og krydderier .....	1 960	37	9	1 185	6	224	3 421
08. Foderstoffer, undt. umalet korn .....	2 544	2	-	123	-	-	2 669
09. Diverse næringsmidler .....	1 949	103	32	71	-	1	2 156
11. Drikkevarer .....	2 548	-	-	135	-	15	2 698
12. Tobak og tobaksvarer .....	1 556	1	-	58	-	491	2 106
21. Huder og skind, uberedte .....	0	-	-	110	-	1	111
22. Oliefrø, -nødder og -kerner .....	11	-	-	-	-	-	11
23. Gummi, rå, syntetisk og regenereret ..	3	-	-	-	-	-	3
24. Træ, tømmer og kork .....	906	39	4 019	9	-	309	5 282
25. Papirmasse og papiraffald .....	-	-	-	-	-	-	-
26. Uforarbejdede tekstilfibre .....	110	-	-	1	-	-	111
27. Gødningstoffer og mineraler, rå .....	151	38	-	25	11	2 035	2 260
28. Malme og metalaffald .....	17	-	-	-	-	-	17
29. Anim. og veg. materialer, rå .....	397	37	-	1	-	1 961	2 396
32. Kul, koks og briketter .....	20	-	-	431	12	-	463
33. Mineralolie, rå og olieprodukter .....	11 715	-	-	3 465	126	287	15 593
34-35. Gas, elektrisk strøm .....	166	-	-	-	-	98	264
41. Animalske olier og fedtstoffer .....	91	-	-	-	-	9	100
42. Vegetabiliske olier og fedtstoffer .....	1 241	-	-	-	-	-	1 241
43. Bearbejdede anim. og veg. olier m.v. ...	451	-	-	-	-	-	451
51. Kemiske grundstoffer og forbindelser ..	559	17	2	27	-	-	605
52. Mineraltjære og rå kemikalier .....	24	-	-	9	-	-	33
53. Farve- og garvestoffer .....	2 032	106	-	68	-	16	2 222
54. Med. og pharmaceut. produkter .....	1 935	-	-	80	-	21	2 036
55. Flygtige veg. olier, kosmetik m. v. ....	2 846	1	1	155	80	11	3 094
56. Gødningstoffer, bearbejdede .....	169	82	-	-	-	-	251
57. Sprængstof og pyrotekniske artikler ...	80	496	7	310	3	191	1 087
58. Plast, regenereret cellulose m. v. ....	821	235	27	80	58	51	1 272
59. Kemiske mat. og prod. i. a. n. ....	447	8	9	32	26	2	524
61. Lædervarer, beredte pelsskind .....	30	4	-	1	-	2	37
62. Gummi, bearbejdet, i. a. n. ....	927	11	-	62	12	70	1 082
63. Træ- og korkvarer, undt. møbler .....	3 073	1 398	68	147	6	222	4 914
64. Papir, pap og varer heraf .....	3 685	259	371	79	22	77	4 493
65. Tekstilgarn, -stof, -varer .....	5 632	1 452	11	1 340	208	1 421	10 064
66. Varer af ikke-metalliske mineraler i.a.n.	5 393	144	44	121	334	158	6 194
67. Jern og stål .....	2 421	703	73	449	117	355	4 118
68. Ikke-jernholdige metaller .....	931	6	171	11	1	89	1 209
69. Metalvarer, i. a. n. ....	6 295	290	259	332	199	186	7 561
71. Maskiner, undt. elektriske .....	15 269	1 488	697	1 792	1 000	251	20 497
72. Elektriske maskiner og apparater .....	9 574	695	975	187	149	62	11 642
73. Transportmidler .....	5 908	577	84	1 227	4	437	8 237
81. Sanitets-, varme- og belysningsartikler .	1 567	57	1 077	38	34	14	2 787
82. Møbler .....	3 344	1 202	67	30	4	13	4 660
83. Rejseartikler, kufferter o. l. ....	269	3	22	10	20	-	324
84. Beklædning .....	5 589	71	899	172	18	355	7 104
85. Fodtøj .....	1 703	70	12	44	158	304	2 291
86. Instrumenter, undt. musik- .....	2 073	52	12	7	22	51	2 217
89. Diverse forarbejdede varer .....	4 609	753	107	261	125	167	6 022
93. Varer, ikke klassificeret efter art .....	2 760	-	-	-	-	-	2 760
95. Militærvåben og -ammunition .....	3	-	-	-	-	-	3
I alt .....	134 654	10 575	9 305	16 287	2 901	12 590	186 312

ANM. Den anvendte vareopdeling er SITC, rev. (Standard International Trade Classification, 1960 Revision). Indførselsværdien for varer fra det øvrige Danmark er c.i.f.-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er c.i.f.-værdien anmeldt direkte.

<sup>1</sup> Se note 1, tabel 371.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1967 (Stat. Tabelværk 1968).

TRANSLATION. - HEADING, COLUMN 1: the rest of Denmark; 2: Norway; 3: Sweden; 4: U.K.; 5: West Germany; 6: other countries; 7: total. - FROM COLUMN: see table 395. - GENERAL NOTE: the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared. - NOTE: <sup>1</sup> See note table 365.

Tabel 370. **Udførsel af varer fra Færøerne til det øvrige Danmark og udlandet.**

(s. 450-451) Exports from the Faroe Islands to the rest of Denmark and to foreign countries.

SITC (rev.) vare-nr.		1966		1967		
		tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
03.1.1	Fersk fisk . . . . .	15 756	15 636	12 328	10 571	Fresh fish
	Øvrige Danmark . . . . .	327	418	-	-	The rest of Denmark
	Norge . . . . .	54	66	-	-	Norway
	U.K. . . . .	6 214	8 577	4 785	6 535	U.K.
	Vesttyskland . . . . .	580	823	317	423	West Germany
	Grønland . . . . .	8 581	5 752	7 226	3 613	Greenland
03.1.1	Laks, fersk og frosset . . . . .	-	-	67	1 043	Salmon, fresh and frozen
03.1.1	Helleflynder, fersk og frosset . . . . .	171	968	209	1 024	Halibut, fresh and frozen
	Øvrige Danmark . . . . .	149	874	123	716	The rest of Denmark
	Sverige . . . . .	1	10	3	19	Sweden
	U.K. . . . .	21	84	75	265	U.K.
	U.S.A. . . . .	-	-	8	24	U.S.A.
03.1.1	Sild, fersk og frosset . . . . .	858	780	679	674	Herring, fresh and frozen
	Øvrige Danmark . . . . .	512	446	181	195	The rest of Denmark
	Tjekkoslavakiet . . . . .	-	-	283	288	Czechoslovakia
	Vesttyskland . . . . .	346	334	-	-	West Germany
	Østtyskland . . . . .	-	-	215	191	East Germany
03.1.1	Sildehaj, fersk og frosset . . . . .	551	3 248	636	3 458	Porbeagles, fresh and frozen
	Øvrige Danmark . . . . .	-	2	2	6	The rest of Denmark
	Norge . . . . .	10	31	-	-	Norway
	Italien . . . . .	541	3 215	634	3 452	Italy
03.1.1	Sildefilet, fersk og frosset . . . . .	159	321	-	-	Herringfilet, fresh and frozen
03.1.1	Fiskefilet, fersk og frosset . . . . .	3 468	12 801	4 119	13 990	Fishfilet, fresh and frozen
	Øvrige Danmark . . . . .	87	230	2	14	The rest of Denmark
	Norge . . . . .	-	-	4	3	Norway
	Sverige . . . . .	111	392	-	-	Sweden
	Tjekkoslavakiet . . . . .	354	860	495	1 196	Czechoslovakia
	U.K. . . . .	492	1 995	835	2 774	U.K.
	U.S.A. . . . .	2 424	9 324	2 783	10 003	U.S.A.
03.1.1	Rogn, fersk og frosset . . . . .	26	50	34	61	Roe, fresh and frozen
03.1.2	Saltfisk . . . . .	22 266	57 831	29 409	77 107	Salted codfish
	Øvrige Danmark . . . . .	414	1 123	127	329	The rest of Denmark
	Norge . . . . .	3 780	9 942	1 884	3 711	Norway
	Sverige . . . . .	1	3	-	-	Sweden
	Grækenland . . . . .	3 364	8 369	2 755	6 868	Greece
	Italien . . . . .	8 054	20 641	13 443	34 246	Italy
	Portugal . . . . .	-	-	1 699	4 634	Portugal
	Spanien . . . . .	5 237	14 800	8 574	25 359	Spain
	U.K. . . . .	1 411	2 937	926	1 956	U.K.
	Vesttyskland . . . . .	5	16	1	4	West Germany
03.1.2	Saltsild . . . . .	9 287	18 725	6 878	14 427	Salted herrings
	Øvrige Danmark . . . . .	1 056	2 434	1 044	2 369	The rest of Denmark
	Norge . . . . .	250	425	-	-	Norway
	Sverige . . . . .	5 420	12 273	4 400	10 090	Sweden
	Tjekkoslavakiet . . . . .	1 264	1 734	790	1 080	Czechoslovakia
	Grækenland . . . . .	2	2	-	-	Greece
	Holland . . . . .	1 270	1 813	-	-	Netherlands
	Polen . . . . .	-	-	500	700	Poland
	U.K. . . . .	25	44	26	52	U.K.
	Vesttyskland . . . . .	-	-	118	136	West Germany
03.1.2	Klipfisk . . . . .	2 190	11 244	2 809	13 011	Split cod
	Øvrige Danmark . . . . .	74	219	86	321	The rest of Denmark
	Norge . . . . .	-	-	35	178	Norway
	Italien . . . . .	-	-	364	1 259	Italy
	Spanien . . . . .	627	3 081	376	1 873	Spain
	Argentina . . . . .	8	30	-	-	Argentina
	Brasilien . . . . .	1 481	7 914	1 948	9 380	Brazil
03.1.2	Rogn, salt . . . . .	8	16	1	3	Roe, salted
03.1.2	Hummer . . . . .	4	73	6	91	Lobster
03.2.0	Fiskehermetik . . . . .	17	39	6	17	Fish, canned
03.2.0	Kryddersild . . . . .	746	1 102	1 244	2 068	Herrings, preserved with spices
	Øvrige Danmark . . . . .	746	1 102	731	1 036	The rest of Denmark
	Finland . . . . .	-	-	512	1 031	Finland
	Sverige . . . . .	-	-	1	1	Sweden

Tabel 370. **Udførsel af varer fra Færøerne til det øvrige Danmark og udlandet.**

(s. 450-451) Exports from the Faroe Islands to the rest of Denmark and to foreign countries.

SITC (rev.) vare-nr.	1966		1967			
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.		
03.2.0	Sild, syrnet	-	-	174	183	Herrings, preserved in vinegar
	Øvrige Danmark	-	-	174	182	The rest of Denmark
	Sverige	-	-	0	1	Sweden
08.1.4	Fiskemel	384	451	223	235	Fish meal
	Øvrige Danmark	384	451	146	152	The rest of Denmark
	Sverige	-	-	77	83	Sweden
08.1.4	Sildemel	5 028	6 568	10 712	12 702	Herring meal
	Øvrige Danmark	2 457	3 259	1 692	2 024	The rest of Denmark
	Sverige	808	1 070	1 041	1 220	Sweden
	Belgien, Luxembourg	930	1 188	3 195	3 875	Belgium-Luxembourg
	Holland	315	404	1 575	1 988	Netherlands
	U.K.	518	647	3 209	3 595	U.K.
21.1.9	Uberedte skind	50	251	89	378	Skins, undressed
	Øvrige Danmark	31	146	30	108	The rest of Denmark
	Sverige	19	105	40	173	Sweden
	U.K.	-	-	19	97	U.K.
21.2.0	Minkskind	11 276	1 128	14 427	1 082	Mink skins
	Øvrige Danmark	-	-	13 150	986	The rest of Denmark
	U.K.	11 276	1 128	1 277	96	U.K.
26.2.1	Uld	1	7	1	4	Sheep's wool
26.7.0	Klude	0	2	1	2	Rags
28.2.0	Gammelt jern, jernaffald	6	26	27	15	Scrap iron
29.1.9	Fiskeaffald	4 778	1 936	3 381	1 259	Fish waste
	Øvrige Danmark	1 634	649	1 311	384	The rest of Denmark
	Norge	2 118	914	2 070	875	Norway
	Sverige	1 026	373	-	-	Sweden
29.1.9	Industri-sild	8 345	2 467	22 642	4 919	Herring for reduction
	Øvrige Danmark	5 513	1 718	20 875	4 620	The rest of Denmark
	Island	2 084	584	331	64	Iceland
	Norge	748	165	33	5	Norway
	Sverige	-	-	310	71	Sweden
	U.K.	-	-	1 093	159	U.K.
41.1.1	Levertran	370	526	429	444	Cod liver oil
	Øvrige Danmark	356	509	310	344	The rest of Denmark
	Norge	14	17	119	100	Norway
41.1.1	Sildeolie	2 399	2 318	6 683	6 164	Herring oil
	Øvrige Danmark	1 128	1 120	1 614	1 477	The rest of Denmark
	Norge	109	158	1 529	1 275	Norway
	Holland	912	773	1 071	844	Netherlands
	Spanien	-	-	700	797	Spain
	U.K.	-	-	735	767	U.K.
	Vesttyskland	250	267	1 034	1 004	West Germany
41.1.1	Hvalolie	9	10	0	3	Whale oil
	Øvrige Danmark	5	6	-	-	The rest of Denmark
	Norge	4	4	-	-	Norway
	U.S.A.	-	-	0	3	U.S.A.
65.1.2	Uldgarn	0	3	0	5	Woollen yarn
73.5.3	Skibe	...	10 414	...	12 100	Ships
	Øvrige Danmark	...	2 600	-	-	The rest of Denmark
	Norge	...	2 550	...	1 100	Norway
	Canada	...	5 264	-	-	Canada
	Chile	-	-	...	11 000	Chile
84.1.4	Strikkede varer	...	580	...	671	Knitted goods
	Øvrige Danmark	...	579	...	632	The rest of Denmark
	Andre lande	...	1	...	39	Other countries
89.4.4	Snellur, Island	-	-	...	10	Hand fishing reels, Iceland
...	Andre varer	...	131	...	89	Goods n. e. s.
	Øvrige Danmark	...	87	...	59	The rest of Denmark
	Andre lande	...	44	...	30	Other countries
	<i>I alt</i>	...	149 652	...	177 810	<i>Total</i>

ANM. Hvor der ikke er anført landefordeling, er Danmark forbrugsland.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1967 (Stat. Tabelværk 1968).

TRANSLATION. - GENERAL NOTE: Where no distribution by countries is given, Denmark is country of consumption.



Tabel 371. **Færøernes vareomsætning med det øvrige Danmark og udlandet.**

External trade of the Faroe Islands with the rest of Denmark and foreign countries.

Oprindelseslande <sup>1</sup> Forbrugslande	Indførsel		Udførsel		Countries of origin <sup>1</sup> / Countries of consumption
	1966 1	1967 2	1966 3	1967 4	
— 1000 kr. —					
Øvrige Danmark.....	136 676	134 654	18 509	17 195	The rest of Denmark
Finland.....	243	297	—	1 031	Finland
Island.....	2 929	4 623	607	99	Iceland
Norge.....	12 435	10 575	14 284	7 247	Norway
Sverige.....	10 320	9 305	14 230	11 661	Sweden
Belgien, Luxembourg.....	431	574	1 188	3 875	Belgium-Luxembourg
Tjekkoslavakiet.....	183	238	2 594	2 564	Czechoslovakia
Frankrig.....	193	163	—	—	France
Grækenland.....	1	—	8 371	6 868	Greece
Holland.....	1 479	1 883	2 990	2 832	Netherlands
Irland.....	36	128	—	—	Eire
Italien.....	73	119	23 856	38 957	Italy
Polen.....	3	68	—	700	Poland
Portugal.....	459	594	—	4 634	Portugal
Schweiz.....	120	199	—	—	Switzerland
U.S.S.R.....	23	235	—	—	The Soviet Union
Spanien.....	1 373	2 065	17 881	28 029	Spain
U.K.....	17 007	16 287	15 412	16 319	U.K.
Vesttyskland.....	9 051	2 901	1 446	1 567	West Germany
Østtyskland.....	39	21	—	191	East Germany
Brasilien.....	1	—	7 914	9 380	Brazil
Canada.....	919	—	5 264	5	Canada
Chile.....	—	—	—	11 000	Chile
U.S.A.....	660	501	9 324	10 043	U.S.A.
Japan.....	388	438	—	—	Japan
Grønland.....	—	—	5 752	3 613	Greenland
Andre lande.....	260	444	30	—	Other countries
<i>I alt.....</i>	195 302	186 312	149 652	177 810	<i>Total</i>

<sup>1</sup> Indførsel fra »Øvrige Danmark« omfatter varer, der er importeret fra det øvrige Danmark, af såvel dansk som fremmed oprindelse.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1967 (Stat. Tabelværk 1968).

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-2: import; 3-4: export. — NOTE: <sup>1</sup> Items where »rest of Denmark« is given as country of origin comprise goods of Danish as well as foreign origin imported from rest of Denmark.Tabel 372. **Registrerede skibe på mindst 20 BRT pr. 31. december 1967.**

Registered ships of at least 20 gross reg. tons 31 Dec. 1967.

	Passagerskibe		Tørlastskibe		Fiskerfartøjer		Andre		I alt			
	Antal 1	BRT 2	Antal 3	BRT 4	Antal 5	BRT 6	Antal 7	BRT 8	Antal 9	BRT 10	NRT 11	HK 12
A. Dampskibe.....	1	299	—	—	3	3 029	—	—	4	3 328	1 220	4 850
B. Motorskibe.....	12	1 896	22 <sup>1</sup>	3 735	169	29 281	4 <sup>2</sup>	491	207	35 403	15 374	64 204
A-B. <i>Tilsammen</i> .....	13	2 195	22 <sup>1</sup>	3 735	172	32 310	4 <sup>2</sup>	491	211	38 731	16 594	69 054
Heraf i offentlig eje	5	1 023	1	51	1	792	1	138	8	2 004	852	4 124

<sup>1</sup> Heraf 1 tankskib på 86 BRT. <sup>2</sup> 3 sandpumpere og 1 havundersøgelsesskib.

KILDE: Danmarks skibsliste 1968.

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-2: passenger ships; 3-4: dry cargo ships; 5-6: fishing vessels; 7-8: other; 9-12: total; 1, 3, 5, 7, and 9: number; 2, 4, 6, 8, and 10: gross reg. tons; 11: net. reg. tons; 12: h. p. — FRONT COLUMN, A: steamships; B: motorships; A-B: total; of this Government owned.

Tabel 373. **Skibsfarten mellem Færøerne og det øvrige Danmark 1967.**  
Shipping between the Faroe Islands and the rest of Denmark 1967.

Skibenes nationalitet	Udgåede fra Færøerne til øvrige Danmark					Indgåede til Færøerne fra øvrige Danmark				
	Skibe med ladning			Ledige skibe		Skibe med ladning			Ledige skibe	
	Antal	NRT	Indladet gods	Antal	NRT	Antal	NRT	Udloset gods	Antal	NRT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
			tons					tons		
A. Danske (incl. færøske) . . . . .	83	12 787	14 599	29	17 749	149	38 166	66 823	25	3 878
B. Islandske . . . . .	—	—	—	—	—	1	283	377	—	—
C. Russiske . . . . .	—	—	—	1	185	1	185	201	—	—
D. Norske . . . . .	4	1 980	826	—	—	5	1 737	1 128	1	569
E. Svenske . . . . .	2	437	819	—	—	6	8 572	20 638	—	—
F. Vesttyske . . . . .	—	—	—	1	367	5	1 710	3 424	1	95
G. Hollandske . . . . .	28	9 912	4 605	—	—	31	8 583	9 033	—	—
A-G. Alm. fragtfart 1967 . . . . .	117	25 116	20 849	31	18 301	198	59 236	101 624	27	4 542
Passagerfart 1967 . . . . .	58	98 358	3 432	•	•	61	104 006	10 561	•	•
Alm. fragtfart 1966 . . . . .	95	21 651	19 210	16	11 237	142	45 317	77 543	25	5 062
Passagerfart 1966 . . . . .	58	97 151	4 435	•	•	59	98 818	11 181	•	•

ANM. Angående antallet af færøske skibe ved udgangen af 1967, se tabel 372. Se endvidere anm. 2 til tabel 142.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: vessels cleared for the rest of Denmark; 6-10: vessels entered from the rest of Denmark; 1-3 and 6-8: with cargo; 4-5 and 9-10: in ballast; 1, 4, 6, and 9: number; 2, 5, 7, and 10: net register tons; 3: goods loaded; 8: goods unloaded. - FROVR COLUMN, A: Danish (incl. Faroese); B: Icelandic; C: Russian; D: Norwegian; E: Swedish; F: West German; G: Dutch; A-G: total.

Tabel 374. **Antal registrerede motorkøretøjer.**  
Registered motor vehicles.

	Rutebiler m. v.	Hyrevoogne m. v.	Personbiler i øvrigt <sup>1</sup>	Vare- og lastbiler m. v. <sup>2</sup>				Motorcykler	Sidevoogne	
				I alt	Heraf med totalvægt på					
					indtil 3000 kg	3001-4000 kg	4001-5000 kg			over 5000 kg
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
31. december 1960 . . . . .	15	208	113	451	208	43	128	72	236	1
» 1961 . . . . .	19	243	145	513	256	27	128	102	337	2
» 1962 . . . . .	32	264	184	524	269	23	119	113	397	—
» 1963 . . . . .	41	288	264	533	264	24	111	134	584	—
» 1964 . . . . .	44	315	341	550	273	26	84	167	445	—
» 1965 . . . . .	54	337	524	574	287	30	59	198	563	4
» 1966 . . . . .	56	389	885	599	286	35	43	235	631	—
» 1967 . . . . .	51	406	1 156	630	265	75	38	252	561	—

<sup>1</sup> Herunder 2 sygebiler i årene 1960-63 og 3 i årene 1964-67. <sup>2</sup> Herunder 1 brandkøretøj i årene 1960-61, 3 brandkøretøjer i 1962 og 1964 og 2 i årene 1963 og 1965-67.

KILDE: Indberetning fra politimesteren på Færøerne.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: buses, coaches; 2: taxis, etc.; 3: other passenger automobiles; 4-8: vans, lorries, etc.; 4: total; 5-8: distribution by gross weight; 9: motorcycles.

Tabel 375. **Detailpristallet for Færøerne.**  
Consumer price index for the Faroe Islands.

1/1 1939 = 100	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968
1. januar . . . . .	296	308	320	326	340	356	364	366	382	400	424	433	459	470	492
1. april . . . . .	300	311	323	338	344	359	365	369	386	411	426	437	464	478	496
1. juli . . . . .	303	314	324	337	346	362	368	375	398	420	429	450	468	482	509
1. oktober . . . . .	303	319	324	340	355	371	370	384	401	417	432	459	472	490	513

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

Tabel 376. Bankernes driftsregnskab og balance 1967.

Current accounts and balance sheets of the banks 1967.

	1967			1966 i alt	
	Føroya Banki	Sjóvinnu- bankin	I alt		
	1	2	3	4	
1000 kr.					
<b>I. Driftsregnskab</b>					
<b>A. Indtægter i alt</b> .....	13 604	8 531	22 135	18 927	<b>I. Current accounts</b>
Overført fra forrige år .....	455	70	525	449	<b>A. Receipts, total</b>
Renteindtægter o. l. ....	10 717	7 420	18 137	15 506	Transferred from last year
Provision og andre indtægter .....	1 729	1 041	2 770	2 495	Interest, etc.
Overførsel af reserver .....	703	—	703	477	Commissions and other receipts
<b>B. Udgifter i alt</b> .....	13 604	8 531	22 135	18 927	<b>B. Expenditure, total</b>
Renteudgifter .....	5 597	3 695	9 292	8 057	Interest
Omkostninger .....	4 403	2 052	6 455	5 362	Costs
Afskrivninger og hensættelser .....	1 758	1 927	3 685	2 768	Depreciations and appropriations
Til disposition .....	1 846	857	2 703	2 740	At disposal
<b>II. Statusopgørelse pr. 31. december</b>					
<b>A. Aktiver i alt</b> .....	161 741	94 366	256 107	239 074	<b>II. Balance sheets 31 December</b>
Kassebeholdning .....	4 463	2 945	7 408	8 934	<b>A. Assets, total</b>
Indenlandske banker og sparekasser ...	432	578	1 010	680	Cash in hand
Udenl. korrespondenter, fremmed mønt, veksler på udlandet m. v. ....	2 247	1 224	3 471	1 367	Domestic banks and savings banks
Indenlandske obligationer og aktier ...	28 630	21 665	50 295	44 401	Foreign correspondents, etc.
Panteobligationer .....	319	79	398	377	Domestic bonds and shares
Indenlandske veksler .....	10 218	5 059	15 277	25 754	Mortgage deeds
Udlån .....	32 175	29 545	61 720	47 511	Domestic bills of exchange
Kassekredit .....	40 810	17 338	58 148	52 302	Advances
Kontokurant, indenlandsk regning ...	22 697	12 140	34 837	40 048	Cash credit
Faste ejendomme og inventar .....	5 716	1 186	6 902	6 793	Current accounts, domestic
Andre aktiver .....	14 034	2 607	16 641	10 907	Real properties and fixtures
<b>B. Passiver i alt</b> .....	161 741	94 366	256 107	239 074	<b>B. Liabilities, total</b>
Aktiekapital .....	7 500	3 413	10 913	8 813	Share capital
Lovmæssig reservefond og andre reserver	6 276	5 119	11 395 <sup>1</sup>	10 652 <sup>1</sup>	Regul. reserve funds and other reserves
Foliokonto og kontokurant .....	24 410	17 148	41 558	34 738	Deposits at sight and current account
Almindelige indlån .....	85 734	54 649	140 383	128 354	Ordinary deposits
Indenlandske banker og sparekasser ...	18 653	9 215	27 868	26 528	Domestic banks and savings banks
Rediskonterede veksler, indl. ....	3 945	2 225	6 170	16 651	Rediscounted bills of exchange, domestic
Udenlandske korrespondenter .....	294	47	341	501	Foreign correspondents
Andre passiver .....	14 929	2 550	17 479	12 837	Other liabilities
Heraf garantier .....	12 558	1 058	13 616	8 585	Of which: guarantees

ANM. Seddelcirkulationen ult. 1966: 39,8 mill. kr., ult. 1967: 40,0 mill. kr. og ult. 1968: 41,3 mill. kr.

<sup>1</sup> Heraf ansvarlig indskudskapital 2 500 000 kr.

KILDE: Meddelt af tilsynet med banker og sparekasser.

TRANSLATION. — HEADING, Columns 3 and 4: total. — GENERAL NOTE: notes in circulation, at the end of 1966: 39,8 mill. kr., at the end of 1967: 40,0 mill. kr., at the end of 1968: 41,3 mill. kr.

Tabel 377. De større færøske pengeinstitutters nettotilgodehavender uden for Færøerne.

Foreign outstanding debt (net) of the major Faroese monetary institutions.

Ultimo	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968
mill. kr.												
Marts .....	31,4	24,6	35,1	39,0	32,2	28,3	29,3	46,8	37,0	36,8	24,5	42,6
Juni .....	19,0	27,7	24,2	26,4	29,3	28,5	24,0	26,0	21,8	31,6	36,9	39,7
September .....	19,2	21,6	22,2	24,8	19,2	26,8	34,1	21,7	10,0	22,3	36,0	27,5
December .....	25,7	32,7	20,9	29,8	25,6	30,9	36,2	25,0	10,7	12,6	29,6	36,9
Gnstl. for året .....	23,8	25,8	26,0	28,9	27,0	28,4	32,9	34,5	21,8	27,2	32,2	33,8

ANM. Oplysningerne omfatter Føroya Banki, Sjóvinnubankin, Føroya Sparikassi og Norðoya Sparikassi, fra april 1966 tillige Suðuroyar Sparikassi.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. — FRONT COLUMN: at the end of the months and average for the year.

Tabel 378. **De større færøske pengeinstitutters likviditet.**

Liquidity of the major Faroese monetary institutions.

Ultimo	1965			1966			1967			1968		
	Fak- tiske likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Lovpl. likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Lovpl. likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Lovpl. likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Lovpl. likvide behold- ninger <sup>1</sup>	Over- skuds- likvidi- tet
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	mill. kr.											
Marts .....	53,9	20,5	33,4	45,8	24,3	21,5	53,1	28,4	24,7	68,8	30,9	37,9
Juni.....	45,9	22,2	23,7	44,7	26,3	18,4	62,6	29,0	33,6	59,5	32,4	27,1
September .....	37,3	22,3	15,0	53,5	27,4	26,1	63,2	28,7	34,5	58,2	32,6	25,6
December.....	42,6	23,8	18,8	45,0	30,1	14,9	61,1	31,1	30,0	69,9	33,2	36,7
Gnsl. for året .....	44,1	21,9	22,2	46,6	26,4	20,2	59,3	29,0	30,3	62,4	31,8	30,6

ANM. Oplysningerne omfatter Føroya Banki, Sjóvinnubankin, Føroya Sparikassi, Norðoya Sparikassi og fra april 1966 tillige Suðuroyar Sparikassi.  
<sup>1</sup> Ved likvide beholdninger forstås de i banklovens § 11, stk. 1 og i sparekasselovens § 10, stk. 1, omhandlede aktiver.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1, 4, 7, and 10: actual liquid balance; 2, 5, 8, and 11: statutory liquid balance; 3, 6, 9, and 12: liquidity surplus. - FRONT COLUMN: at the end of the months and average for the year.

Tabel 379. **Sparekasserne.**

Savings banks.

	1967/68				1966/67	
	Føroya Sparikassi 1	Norðoya Sparikassi 2	Suðuroyar Sparikassi 3	I alt 4	I alt 5	
	1000 kr.					
<b>I. Driftsregnskab</b>						<b>I. Current accounts</b>
A. <i>Indtægter i alt</i> .....	6 841	1 436	449	8 726	7 754	A. <i>Receipts, total</i>
Renteindtægter .....	6 571	1 338	429	8 338	7 332	Interests
Provision og andre indtægter ....	270	98	20	388	422	Commissions and other receipts
B. <i>Udgifter i alt</i> .....	6 841	1 436	449	8 726	7 754	B. <i>Expenditure, total</i>
Renter til sparerne .....	4 412	902	289	5 603	4 884	Interests to depositors
Lønninger, pensioner o. a. udgifter	1 193	301	53	1 547	1 142	Salaries, pensions and other expendit.
Overskud .....	1 236	233	107	1 576	1 728	Surplus
C. <i>Kursvinding (+), kursstab (-)</i> .....	+ 26	+ 3	-	+ 29	÷ 41	C. <i>Profit on securit.(+), Loss on securit.(-)</i>
<b>II. Statusopgørelse pr. 31. marts</b>						<b>II. Balance sheets 31 March</b>
A. <i>Aktiver i alt</i> .....	102 859	22 417	7 077	132 353	121 111	A. <i>Assets, total</i>
Kassebeholdning .....	252	236	32	520	801	Cash in hand
Indlån i banker og sparekasser ..	16 333	1 705	704	18 742	15 685	Deposits in banks and savings banks
Obligationer, aktier og andelsbev.	4 413	402	133	4 948	4 612	Bonds and shares
Udlån i fast ejendom .....	64 321	16 911	5 270	86 502	79 613	Mortgages
Udlån til kommuner o. l. ....	13 678	1 014	430	15 122	14 417	Advances to local governments, etc.
Udlån i øvrigt .....	1 580	1 413	290	3 283	3 091	Other advances
Faste ejendomme og inventar ....	200	265	68	533	536	Real estate and fixtures
Andre aktiver .....	2 082	471	150	2 703	2 356	Other assets
B. <i>Passiver i alt</i> .....	102 859	22 417	7 077	132 353	121 111	B. <i>Liabilities, total</i>
Sparernes tilgodehavende .....	91 986	20 355	6 463	118 804	109 044	Deposits
Garantikapital .....	-	37	39	76	76	Guarantee capital
Kursregl.fond, reserve- o. l. fonds .	10 578	1 460	572	12 610	11 098	Funds against loss on securities
Andre passiver .....	295	565	3	863	893	Other liabilities
<b>III. Antal sparekonti 31. marts..</b>	24 936	7 202	2 712	34 850	34 050	<b>III. Number of accounts 31 March</b>

KILDE: Meddelt af tilsynet med banker og sparekasser.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 4 and 5: total.

Tabel 380. **Skolevæsen.**  
School service.

	Antal skoler 1968/69 1	Antal elever <sup>1</sup>			Antal udskrivninger			
		1966/67 2	1967/68 3	1968/69 4	1966 5	1967 6	1968 7	
<b>I. Børneskoler</b>								<b>I. Children's schools</b>
a. Forskoleklasser .....	•	42	70	57	•	•	•	a. Preceding first level
b. 1.-7. klasse .....	•	5 354	5 338	5 377	274	282	195	b. 1.-7. form
c. 8.-9. klasse .....	•	218	244	274	63	95	98	c. 8.-9. form
d. Realklasser .....	•	849	844	842	213	261	255	d. Sec. school, lower level
e. Gymnasieafdelinger .....	•	124	141	163	28	32	41	e. Sec. school, upper level
I alt .....	74 <sup>2</sup>	6 587	6 637	6 713	578	670	589	Total
<b>II. Videregående skoler</b>								<b>II. Schools for further education</b>
a. Færøernes Akademi <sup>3</sup> .....	1	6	...	5	-	-	-	a. Academia Faroensis
b. Seminarium .....	1	80	81	77	19	24	-	b. Training coll. for teachers
c. Tekniske skoler .....	2	575	564	...	119	124	117	c. Technical schools
d. Handelsskoler .....	4	361	319	426	137	132	170	d. Commercial schools
e. Navigationsskoler .....	2	78	86	80	74	63	45	e. Nautical schools
f. Maskinskole .....	1	18	29	41	25	24	56	f. School for marine engin.
g. Højskole .....	1	94	92	77	•	•	•	g. Folk high school
heraf: sygeplejeforskole..	1	22	20	23	•	•	•	Of which nurse's pretrain- ing course
h. Sygeplejeskole .....	1	44	44	51	14	13	14	h. School for nurses
I alt .....	13	1 256	1 215	757	388	380	402	Total

ANM. Ved børneskoler var i 1966/67 ansat 285 lærere, i 1967/68 300 lærere og i 1968/69 320 lærere.

<sup>1</sup> Specialundervisning omfattede herudover i 1966/67 244 elever, i 1967/68 285 elever og i 1968/69 347 elever. <sup>2</sup> Heraf 12 skoler med undervisning af 8-9. klasser og senere klassetrin. <sup>3</sup> Færøernes Akademi er oprettet i 1965. Der gives bl.a. videregående undervisning i færøsk sprog.

KILDE: Årsberetning fra Rigsombudsmanden på Færøerne.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: number of schools; 2-4: number of pupils; 5-7: number of terminal leavers.

Tabel 381. **Sammendrag af regnskaberne for den færøske landskasse samt finanslagtingslovene.**  
Public accounts and budgets of the Faroe Islands.

	Regnskab		Finanslagtingslov		
	1965/66 1	1966/67 2	1967/68 3	1968/69 4	
kr.					
<b>A. Indtægter i alt</b> .....	56 333 111	70 559 106	63 696 600	...	<b>A. Revenue, total</b>
Lagtingskat .....	21 420 935	29 122 476	27 045 000	...	Tax imposed by the "Lagting" <sup>1</sup>
Indførelstold .....	35 664 177	41 406 823	37 625 000	...	Import duties
Handelsbevillinger .....	50 337	88 992	75 000	...	Commerce licences
Forlystelsesafgift .....	383 563	479 488	470 000	...	Entertainment tax
Rederiafgift .....	94 312	97 379	75 000	...	Taxation of shipping companies
Renter, aktieudbytte m. m. .	÷ 1 035 784	÷ 1 124 181	÷ 1 623 000	...	Interests, dividend, etc.
Andre indtægter .....	÷ 244 429	488 129	29 600	...	Other revenue
<b>B. Udgifter i alt</b> .....	56 333 111	70 559 106	63 696 600	...	<b>B. Expenditure, total</b>
Lagtinget og administration .	4 607 305	4 992 987	5 733 051	...	The "Lagting" and administr.
Medicinalvæsen .....	4 962 287	5 189 988	5 998 600	...	Medical service
Undervisningsvæsen .....	7 652 717	8 673 044	9 245 700	...	Education
Kulturelle formål .....	863 869	1 074 525	1 509 430	...	Cultural purposes
Landbrug, fiskeri og handel .	10 423 270	12 484 208	12 269 000	...	Agriculture, fishing, commerce
Samferdsel (veje, broer m.m.)	10 508 063	13 866 033	13 055 000	...	Roads, bridges, etc.
Sociale udgifter .....	7 302 913	7 814 197	9 612 500	...	Social welfare
Rets- og politivæsen .....	1 685	11 808	4 000	...	Justice and police service
Andre udgifter .....	620 175	2 018 049	820 500	...	Other expenditure
Renter, afdrag, henlæggelse m. m. ....	5 163 292	5 049 950	5 024 940	...	Interests, repayments, appropri- ation, etc.
Driftsoverskud .....	4 227 535	9 384 317	423 879	...	Surplus

KILDE: Lagtingstidende.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: accounts; 3-4: budgets. - NOTE: <sup>1</sup> locally collected.

Tabel 382. **Bruttofaktorindkomsten, opdelt på erhverv. Årets priser.**  
Gross domestic product at factor cost by industrial origin. Current prices.

	1965	1966		1965	1966
	mill. kr.			mill. kr.	
A. Landbrug .....	16,0	15,1	J. Pengeinstitutter .....	15,6	17,6
B. Fuglefangst og pelsdyrhold .....	1,2	1,0	K. Skibsfart .....	10,4	11,9
C. Fiskeri .....	121,3	124,2	L. Anden transport .....	12,6	14,8
D. Grinde- og hvalfangst .....	0,7	0,9	M. Post, telegraf, telefon .....	6,0	8,1
E. Kulminer .....	0,7	0,5	N. Boligbenyttelse .....	18,4	19,8
F. Håndværk og industri .....	42,4	50,0	O. Liberale erhverv .....	3,6	4,3
G. Bygge- og anlægsvirksomhed .....	42,8	49,8	P. Husgerning .....	4,2	4,7
H. El-værker .....	6,0	7,3	Q. Offentlige lønninger .....	29,8	36,5
I. Handel m.v. ....	42,1	45,3	A-Q. Bruttofaktorindkomst .....	373,8	411,8

KILDE: Årsberetning 1968 fra rigsombudsmanden på Færøerne.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN, A: agriculture; B: hunting and fur-farming; C: fishing; D: whaling; E: coal mining; F: manufacturing; G: construction; H: electricity works; I: commerce; J: banking and insurance; K: water transportation; L: other transportation; M: communication; N: use of dwellings; O: professions; P: domestic services; Q: government services; A-Q: gross domestic product at factor cost.

Tabel 383. **Bruttonationalproduktet og dets anvendelse. Årets priser.**  
Supply and use of resources. Current prices.

	1963	1964	1965	1966
	mill. kr.			
A. Bruttofaktorindkomst .....	291,2	332,8	373,8	411,8
B. Indirekte afgifter ÷ pristilskud .....	20,2	22,0	26,5	33,0
C. Bruttonationalprodukt i markedspriser .....	311,4	354,8	400,3	444,8
D. Import ÷ eksport af varer og tjenester .....	43,2	62,5	48,8	73,5
E. Varer og tjenester til rådighed .....	354,6	417,3	449,1	518,3
F. Kollektivt konsum .....	29,6	32,6	38,6	46,2
G. Privat konsum .....	225,2	251,6	288,2	314,1
H. Samlede bruttoinvesteringer .....	99,8	133,1	122,3	158,0

KILDE: Årsberetning 1968 fra rigsombudsmanden på Færøerne.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN, A: gross domestic product at factor cost; B: indirect taxes less subsidies; C: gross domestic product at market prices; D: imports less exports of goods and services; E: total available supply; F: general government consumption; G: private consumption; H: gross investments.

Tabel 384. **Bruttoinvesteringer. Årets priser.**  
Gross investments. Current prices.

	1963	1964	1965	1966	1967*
	mill. kr.				
A. Nyinvesteringer i alt .....	72,8	97,0	109,9	111,6	94,4
a. Private investeringer .....	37,8	54,8	67,3	63,6	39,9
1. Boligbyggeri .....	12,7	17,1	21,5	26,0	21,5
2. Skibe .....	11,6	21,3	15,6	13,3	÷ 3,4
3. Andre erhvervsinvesteringer .....	13,5	16,4	30,2	24,3	21,8
b. Offentlige investeringer .....	35,0	42,2	42,6	48,0	54,5
B. Vedligeholdelse .....	22,7	25,1	27,0	28,4	30,0
A-B. Faste investeringer i alt .....	95,5	122,1	136,9	140,0	124,4
C. Lagerforskydninger .....	4,3	11,0	÷ 14,6	18,0	÷ 20,8
A-C Samlede bruttoinvesteringer .....	99,8	133,1	122,3	158,0	103,6

KILDE: Årsberetning 1968 fra rigsombudsmanden på Færøerne.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN, A: new investments; a: private investments; 1: dwellings; 2: ships; 3: other private investments; b: general government investments; B: maintenance; A-B: fixed investments, total; C: change in stocks; A-C: gross investments, total.